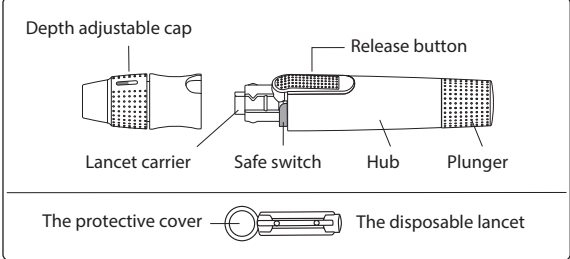
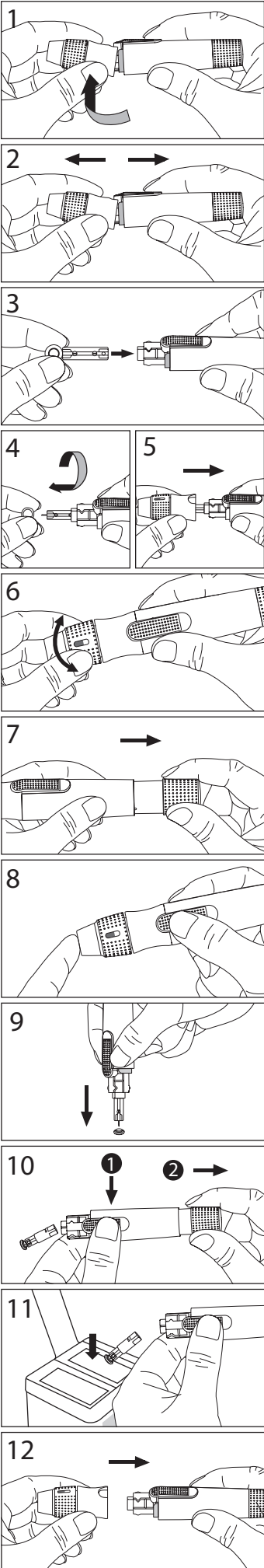


INSTRUCTIONS FOR THE PROLIFE GD500 LANCING DEVICE

The Prolife GD500 lancing device is reusable lancing device for the single user. It could automatically inject the lancet into and retract it from the fingertip to obtain a capillary blood sample for glucose monitoring or other test that require one or two drops of blood. A depth adjustable cap allows the best depth of skin penetration for each individual user.



SPECIAL FEATURES

- Special safety design: when the cap is open, the trigger will be relieved automatically which prevents you from being pricked in case you accidentally press the release button.
- Lancet eject function: press the release button in one hand and pull on the plunger in the other hand will safely eject the used lancet which prevents you from being pricked when the cap is open. (please refer to the figure of step10).
- Less pain pricking: exact and vibration free guidance of the lancet makes almost painless feeling when you get the blood sample.
- Proper spring force: allow user to pull on the plunger for pricking easily.
- Clear indications of depth penetration: allow user to adjust for proper sample volume easily.

CAUTIONS

- Be careful not to be pricked by the lancet whenever the adjustable cap is open with lancet loaded.
- The lancing device is intended for single user. To avoid exposure to contaminants, do not use the lancing device on multiple users.
- For safety and to prevent cross-contamination, always discard used disposable lancets in an appropriate puncture-proof or biohazard container.
- Except following the use instructions, please don't disassemble the lancing device under any condition.
- The lancing device contains some small parts which could result in choking hazard for children.

INSTRUCTIONS FOR USE

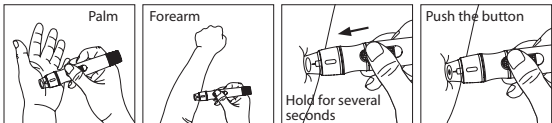
1. Getting a blood sample from a finger

Please clean your hands with soap and warm water; dry them thoroughly. Warming your hands will help in obtaining a blood sample. Follow the steps below. Each step corresponds to the number illustrations.

1. Hold the adjustable cap in one hand and hold the hub in the other hand. Bend the cap towards the down side. When a gap appears between the cap and hub.
2. Pull the cap and hub off in opposite directions, remove the cap.
3. Insert a new disposable lancet firmly into lancet carrier.
4. Twist off and set aside the protective cover of the disposable lancet.
5. Replace the depth adjustable cap.
6. Choose a depth of penetration by rotating the top portion of the depth adjustable cap until the setting depth matches the window. Settings are based on skin type: for soft or thin skin; for average skin; for thick or calloused skin.
7. Hold the hub in one hand and pull on the plunger in the other hand. The device will be cocked. Release the plunger, it will automatically move back to its original position near the hub.
8. Place the lancing device against the soft side of the fingertip. The best puncture sites are on the middle or ring fingers. Press the release button to activate the device.
9. Pull off the depth adjustable cap. Without touching the used disposable lancet, stick the lancet tip into the protective cover.
10. Hold the release button in one hand and pull on the plunger in the other hand will safely eject the used disposable lancet.
11. Discard the used disposable lancet into an appropriate puncture-proof or biohazard container.
12. Replace the depth adjustable cap after finishing the test.

2. Getting a blood sample from alternative places (palm, forearm)

1. Take the adjustable cap, follow steps 1-5.
2. Massage the penetration (palm or forearm) for several seconds.
3. Immediately after the massage, press the lancing device with adjustable cap to the penetration.
4. Press the button.
5. Hold the lancing device at the penetration, gradually increasing by applying pressure to the skin for a few seconds - until the desired blood volume will not come out.
6. Following steps 9-12, dispose the used lancet.



3. Cleaning

Use a clean damp cloth to wipe the outside of the Lancing Device. To avoid rusting the internal spring, do not submerge the device in water or wash the device in the dishwasher.

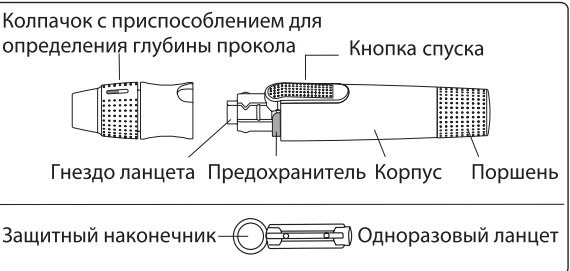
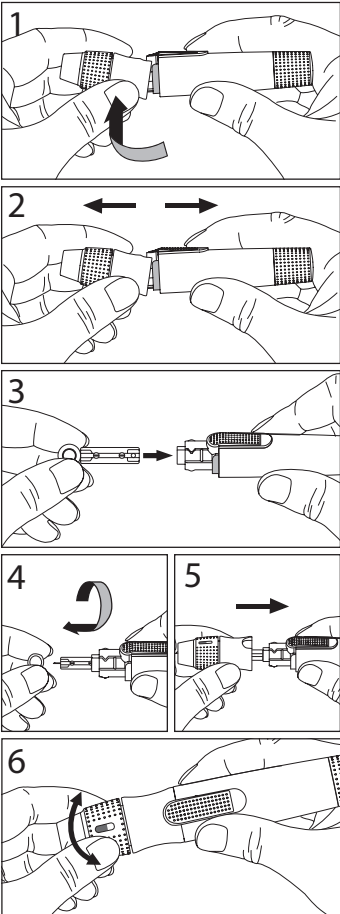
Warranty

Prolife Corporation warrants that your lancing device is free from defects for two years from the date of purchase. Any defects in materials or caused by workmanship will get repaired or get a new replaced one of this device free of charge.

This warranty does not apply to the performance of a lancing device has been misused, tampered with or abused in any way.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАНЦЕТНОГО УСТРОЙСТВА PROLIFE GD500

Ланцетное устройство Prolife GD500 представляет собой устройство многоразового использования. Устройство автоматически выполняет прокол пальца ланцетом с целью получения образца капиллярной крови для измерения уровня глюкозы или для других измерений, которые требуют одну - две капли крови. Наконечник с приспособлением для определения глубины прокола позволяет подобрать наилучшую глубину прокола для каждого отдельного пользователя.

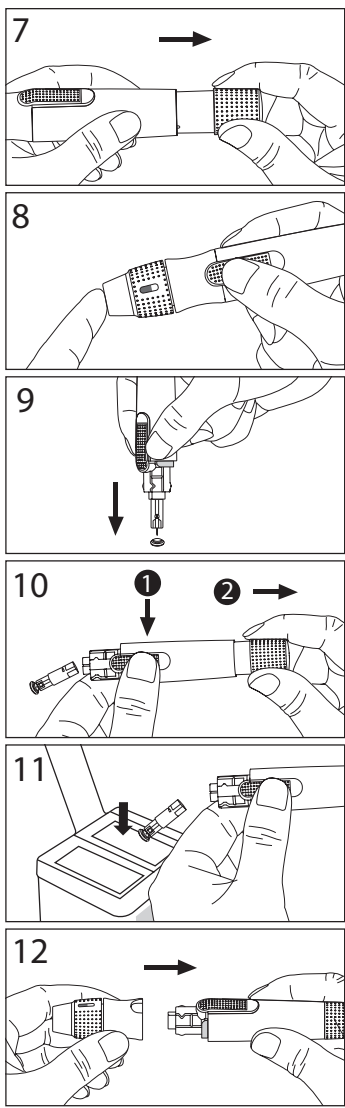


ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

- Ланцетное устройство имеет особую конструкцию для дополнительной безопасности. Когда колпачок с приспособлением для определения глубины прокола снят, кнопка прокола выключается, что предупреждает возможность внезапного спуска, если Вы нажмете кнопку спуска.
- Функция автоматического удаления использованного ланцета: при одновременном нажатии кнопки спуска одной рукой и оттягивании поршня устройством другой рукой, использованный ланцет автоматически удаляется, что предупреждает возможность внезапного прокола, когда колпачок снят (см. шаг 10 инструкции).
- Уменьшение ощущения боли во время прокола: точное и безвибрационное введение ланцета делает прокалывание почти безболезненным.
- Сбалансированная жесткость пружины позволяет пользователю легко оттянуть поршень для того, чтобы сделать прокол.
- Точное определение глубины прокола позволяет пользователю легко регулировать необходимый объем крови для пробы.

ВНИМАНИЕ

- Будьте внимательны, чтобы не уколоться ланцетом, когда колпачок снят, и ланцет установлен.
- Ланцетное устройство предназначено для одного пользователя. Во избежание занесения инфекции /загрязнения рекомендуется не использовать одно ланцетное устройство многими пользователями.
- С целью безопасности и во избежание загрязнения окружающей среды, всегда утилизируйте использованные ланцеты в специальных контейнерах для острых предметов или для биологически опасных веществ.
- Точно соблюдайте все требования инструкции. Не разбирайте ланцетное устройство.
- Ланцетное устройство состоит из нескольких мелких частей, которые могут привести к удушью при глотании детьми.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Получение образца крови из пальца

Вымойте руки теплой водой с мылом и тщательно высушите. Перед получением пробы крови полезно погреть руки. Выполните перечисленные ниже шаги. К каждому шагу есть картинка с левой стороны с соответствующей нумерацией.

1. Держите колпачок с регулировкой глубины прокола в одной руке, а корпус устройства – в другой. Нагните колпачок вниз, чтобы между ним и корпусом появился зазор.
2. Снимите колпачок с корпуса устройства.
3. Плотно вставьте новый ланцет в гнездо.
4. Откройте защитный наконечник ланцета и пока отложите его.
5. Установите колпачок на место (обратно) с приспособлением для определения глубины прокола.
6. Выберите необходимую глубину прокола, поворачивая верхушку устройства до необходимого окошка. Глубина прокола рассчитана соответственно типам кожи: для мягкой и тонкой кожи; для кожи средней толщины; для толстой или мозолистой кожи.
7. Удерживая устройство одной рукой, другой оттяните поршень - механизм будет взведен. Отпустите поршень, он автоматически возвратится в свое первоначальное положение.
8. Приложите устройство к подушке пальца. Лучше всего делать прокол на среднем или безымянном пальце. Нажмите кнопку для спуска.
9. Снимите верхнюю часть устройства. Не дотрагиваясь до ланцета, воткните его в защитный наконечник.
10. Нажимая кнопку спуска одной рукой, другой оттяните поршень устройства - использованный ланцет будет автоматически удален.
11. Утилизируйте использованные ланцеты в специальных контейнерах для острых предметов или для биологически опасных веществ.
12. После проведения теста установите колпачок на место (обратно) с приспособлением для определения глубины в первоначальное положение.

2. Получение образца крови из альтернативных мест (ладонь, предплечье)

1. Возьмите прозрачный колпачок, выполните пункты 1-5.
2. Помассируйте место прокола (на ладони или предплечье) несколько секунд.
3. Сразу после массажа прижмите ланцетное устройство с прозрачным колпачком к месту прокола.
4. Нажмите кнопку для спуска.
5. Удерживайте ланцетное устройство у места прокола, постепенно увеличивая давление на кожу, в течение нескольких секунд - до тех пор, пока не выступит нужный объем крови.
6. Выполняйте пункты 9-12, утилизируйте использованный ланцет.



3. Очистение

Протирайте внешнюю поверхность ланцетного устройства чистой влажной тканевой салфеткой. Во избежание ржавления внутренней пружины, не погружайте устройство в воду и не мойте прибор в посудомоечной машине.

Гарантия производителя

Компания **Prolife** гарантирует безотказную работу ланцетного устройства в течение двух лет со дня покупки. Любые дефекты материалов будут отремонтированы или заменены в сервисном центре. Данная гарантия не распространяется на ланцетное устройство, которое использовалось с нарушением требований инструкции по эксплуатации.

RU

BG

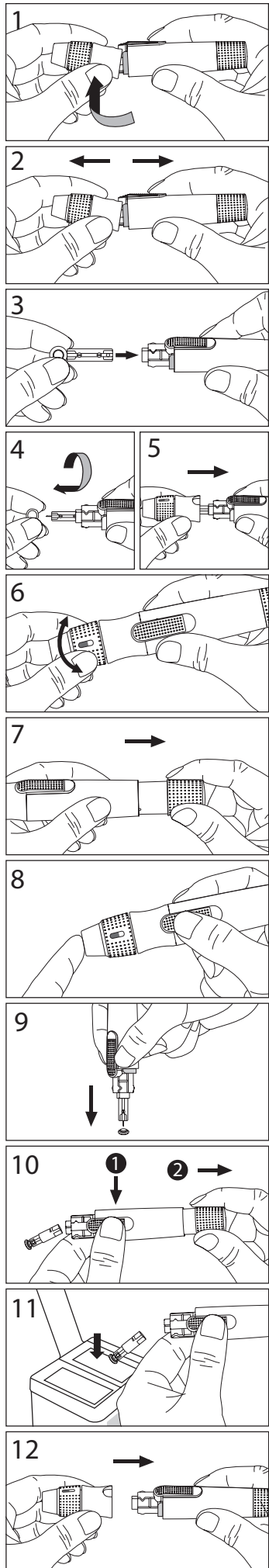
prolife

УБОЖДАЩО УСТРОЙСТВО PROLIFE GD500

Prolife GD500

ИНСТРУКЦИИ ЗА УБОЖДАЩО УСТРОЙСТВО PROLIFE GD500

Убождащото устройство **Prolife GD500** е предназначено за многократно използване от един потребител. То може автоматично да инжектира ланцетата и да я изтегли от върха на пръста, за да се получи капилярна кръвна проба за мониторинг на глюкозата или друг тест, за който са нужни една или две капки кръв. Капачката, която е с регулируема дълбочина на убождане, позволява да се избере най-добрата дълбочина на проникване в кожата за всеки отделен потребител.



Капачка за регулиране на дълбочината на убождане

Бутон за освобождаване

Носач на ланцета

Безопасен предпазител

Главина

Бутало

Защитен капак

Ланцета за еднократна употреба

СПЕЦИАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Специален дизайн за безопасност: когато капачката е отворена, спусъкът ще се освободи автоматично, което ви предпазва от убождане в случай, че случайно натиснете бутона за освобождаване.
- Функция за изхвърляне на ланцетата: натиснете бутона за освобождаване в едната ръка, а буталото в другата ръка, това безопасно ще извади използваната ланцета, което не позволява да бъдете убодени, когато капачката е отворена. (моля, вижте фигурата на стръпка 10).
- По-малко болка от убождане: точното и без вибрации насочване на ланцетата прави почти безболезнено усещането, когато вземате кръвна проба.
- Подходяща сила на пружината: позволява на потребителя да дърпа буталото за убождане лесно.
- Ясна визуализация за дълбочината на убождане: позволява на потребителя лесно да я регулира за правилния обем на пробата.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не бъдете убодени от ланцетата всеки път, когато регулируемата капачка е отворена с заредена ланцета.
- Убождащото устройство е предназначено за един потребител. За да избегнете излагането му на риск от замърсяване, не използвайте убождащото устройство върху много потребители.
- За безопасност и за предотвратяване на кръстосано замърсяване, винаги изхвърляйте използваните ланцети за еднократна употреба в подходящ, защитен от пробиване, контейнер за биологични отпадъци.
- Моля, не разглобявайте убождащото устройство при никакви условия, освен, когато следвате инструкциите за употреба.
- Убождащото устройство съдържа някои малки части, които могат да доведат до опасност от задавяне.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Получаване на кръвна проба от пръст

Моля, почистете ръцете си със сапун и топла вода; изсушете ги старателно. Загряването на ръцете ви ще помогне за получаване на кръвна проба. Следвайте стъпките по-долу. Всяка стъпка съответства на числовите илюстрации.

1. Дръжте регулируемата капачка в едната ръка, а в другата дръжте главината. Огънете капачката към долната страна. Когато се появи празнина между капачката и главината, издържайте ги в противоположни посоки.
2. Свалете капачката за регулиране на дълбочината.
3. Поставете нова ланцета за еднократна употреба в носача за ланцетата.
4. Отвийте и оставете защитния капак на ланцетата за еднократна употреба.
5. Поставете капачката за регулиране на дълбочината.
6. Изберете дълбочина на убождане чрез завъртане на горната част на капачката за регулиране на дълбочината на убождане, докато дълбочината на настройката съответства на прозорцето. Настройките се базират на типа кожа: за мека или тънка кожа; за средна кожа; за дебела или омекотена кожа.
7. Дръжте главината в едната си ръка и дръпнете буталото в другата ръка. Устройството ще бъде заредено. Освободете буталото, то автоматично ще се върне в първоначалното си положение близо до главината.
8. Поставете убождащото устройство срещу меката страна на върха на пръста. Най-добрите места за убождане са на средните или безименните пръсти. Натиснете бутона за освобождаване, за да активирате устройството.
9. Свалете капачката за регулиране на дълбочината. Без да докосвате използваната ланцета за еднократна употреба, забодете върха на ланцетата в защитния капак.
10. Задръжте бутона за освобождаване в едната ръка и дръпнете буталото в другата ръка, това ще извади безопасно използваната ланцета за еднократна употреба.
11. Изхвърлете използваната ланцета за еднократна употреба в подходящ контейнер, защитен от пробиви или контейнер предназначен за биологични отпадъци.
12. Поставете обратно капачката за регулиране на дълбочината след приключване на теста.

2. Получаване на кръвна проба от алтернативни места (длан, предмишница)

1. Вземете регулируемата капачка, следвайте стъпки 1-5.
2. Масажирайте мястото на убождането (дланта или предмишницата) в продължение на няколко секунди.
3. Веднага след масажа натиснете убождащото устройство с регулируемата капачка към мястото на убождането.
4. Натиснете бутона.
5. Задръжте убождащото устройство при убождане, като постепенно увеличавате оказвания натиск върху кожата за няколко секунди - докато желаният кръвен обем не излезе.
6. Следвайки стъпки 9-12, изхвърлете използваната ланцета.



3. Почистяване

Използвайте чиста влажна кърпа, за да изберете външната страна на убождащото устройство. За да избегнете ръжда на вътрешната пружина, не потапяйте устройството във вода и не мойте устройството в съдомиялната машина.

Гарантия

Prolife Corporation гарантира, че вашето убождащо устройство няма да дефектира в продължение на две години от датата на покупката. Всякакви дефекти в материалите или причинени от изработката ще бъдат поправени или ще получите безплатно ново устройство. Тази гаранция не се прилага по отношение на експлоатационните качества, ако убождащото устройство е било използвано неправилно, неумело или повредено по някакъв начин.